
Д. В. Кузьмин
Петрозаводск

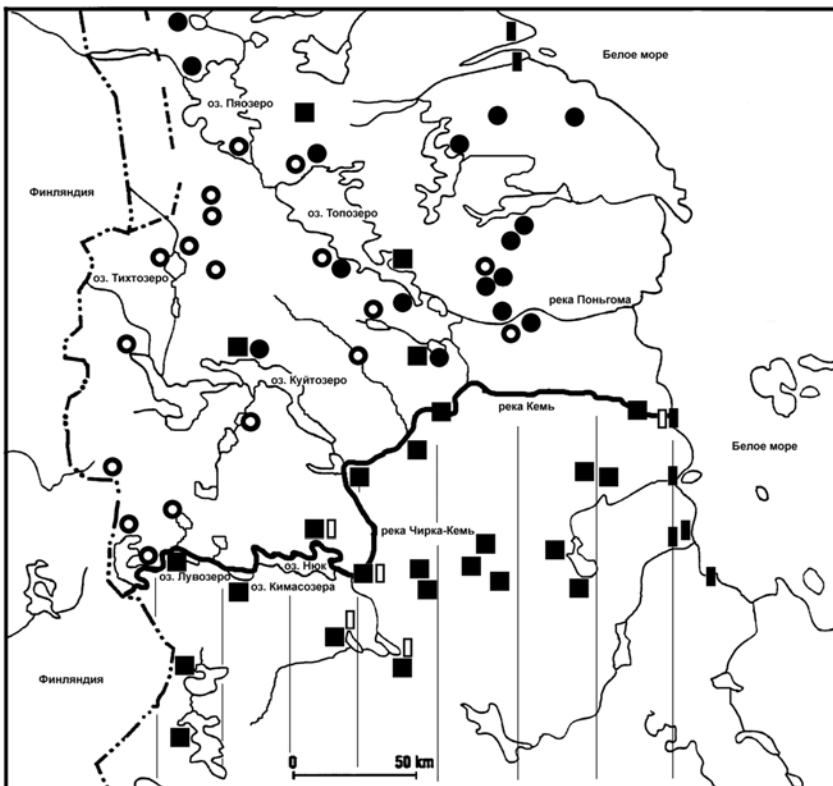
ТОПООСНОВА LAPPI- В ТОПОНИМИИ БЕЛОМОРСКИХ КАРЕЛ*

Издавна коренными обитателями территории Беломорской Карелии были саамы. Вопрос об их пребывании на ранних этапах истории этой территории не вызывает сомнения, хотя степень участия саамов в формировании этнической общности беломорских карел до сих пор остается невыясненной.

Исторически саамы населяли обширную территорию на северо-западе Европы и как уже было замечено выше, к моменту прихода основной массы прибалтийско-финского населения, на территории Беломорской Карелии проживали, главным образом, именно лопари. Об этом свидетельствует и название Лопские погосты, к которым относилась часть вышеупомянутой территории. Сведения о саамском населении сохранились в некоторых исторических документах, в названиях местности и в народной памяти – в преданиях.

Согласно сведениям финского исследователя Матти Пелля лопарские поселения к концу XVI века охватывали более половины всей территории Беломорской Карелии (Pöllä: 1995, 30). Благодаря одному сохранившемуся документу 1591 года, можно восстановить расселение саамов в пределах этой территории незадолго до грабительских походов 1589-1591 годов: «Да на Кемской ж земли жили лопари крещеные и некрещеные лукозерские по лешим озером, на Топоозере и в Кистенги да на Крито озере да на Ведиле озере и на Вокше озере и на Киз реки и в Шолопоньи и в Кургиевой и на Рог озере и на Ульмо озере и на Муром озере и на Пильсо озере и на Вонго озере и на Керет озере и на Воронье озере и на Кялго озере и на Кузем озере и по иным лешим озерам, 18 дворцов да 20 вежь (карта 1), а людей в них 42 человека...И те лопские

* Статья подготовлена в рамках проекта РГНФ № 05-04-12420в.



□ – упоминание в документах XVI века фамилии/прозвища Лопин

○ – места проживания - лопарей (по преданиям)

● – саамские поселения (по документам)

■ – карельские поселения

▣ – карело-русские поселения

▨ – карельские территории к. XVI - н. XVII вв.

--- – граница расселения карел и саамов в к. XVI - н. XVII вв.

Карта № 1

дворцы и вежи все запустели от немецкие войны, а лопари побиты и в полон пойманы, а иные розно разбрелись» (МПИК: 325). О последствиях этих военных действий сообщает Дозорная книга Лопских погос-

тов 1597 года: «Да в Куйтоозере жили по лесам 33 человека лопарей и в 89 году тех лопарей побили немецкие люди да станы их пожгли. А ныне в Куйто-озере лопарей 5 человек, пришли ново» (ИК: 214-215). В этом же документе обнаруживается информация о недавнем проживании «саамов» еще в нескольких местах: В волостке Пизьмалакше – след Карпинской Лопина да сына его Матюшки, след Ивашки Койвупя Лопина; в волостке Комбаков Наволок на Нижнем Ругозере на Поязмозере – след Осташки Лопина; в волостке на Тикше – след Бояринка Лопина; в Чиркокеме – след Ивашки Безимянного Лопина (ИК: 207-208), а также есть сведения о проживании в Кеми в 1591 году Иванко да Сенки Лопиновых (МПИК: 321).

Двадцатью годами позже, в 1618 году, жители Ребольской волости рассказывали устроителям границы Столбовского мирного договора, что к северу от Ребол, на территории нынешней западной Беломорской Карелии, живут некрещеные лопари (Pöllä 1995: 76). На территории самого Ребольского прихода саамы проживали вплоть до начала XVII века. Так, «Приходская книга Новгородской четверти», составленная в Москве в 1620/1621 годах, сообщает о сборе данных «с Лопи з дву волосток – Роккулы и Реболы» (РК: 4)

Проходит еще сто лет, и лопарей мы застаем уже только к северо-западу от озера Тихтозера. В описании российского приграничья генерала-майора Михаила Матюшкина от 1718 года зафиксировано следующее: на северо-западе от «Писта озера», по всей видимости на территории нынешнего Куусамо (Финляндия), расположено озеро Миозеро, которое «лежит к границе швецкой наискось: от Олонецкого конца 14 верст, а от Лопского конца 3 версты. И от оног озера Пистою рекою вверх озера Кузелги. И оное озеро Кузелга половина на российской стороне, а другая на швецкой стороне. И на оног озере Лопской Маселской погост, живут двоеданные лопари, платят подати царскому величеству и швецкому королню» (Чернякова 1998: 63). На остальной территории от Лендило (Лендеры) до Корелакиши упоминаний о саамах в этом документе больше нет. Правда, несколькими годами раньше, в 1710 году в Обзоре Кольского уезда есть упоминание о проживании лопарей на берегах озера Топозера (Pöllä 1995: 184).

Следует заметить, что мы не располагаем пока документами, которые указывали бы конкретные места проживания саамов на территории западной Беломорской Карелии. Тем не менее, интересная

информация об их расселении содержится в преданиях жителей этих мест. Так, лопарского происхождения считается коренной род Коркконенных деревни Войница (Pöllä 1995: 88). В окрестностях последней некогда существовало и саамское поселение (Pöllä 2001: 91). Здесь же существует название Lappalaisenkuja букв. «прогон для скота Лаппалайнена» т.е. лопаря. О своем происхождении от лопарей рассказывают жители деревень Алозера, Кокорино, Корелакши¹ и Вокнаволок (Niemi 1904: 9), в окрестностях которых также существуют названия с топоосновой Lappi-, ср. Lapinranta, Lapinsuuri (Alaj); Lapinkoski, Lapinjogi (Kok); Lapinlampi, Lapinsuo (Kuor.); Lapinhauta (Vuok). Основателем деревни Шомбозеро также считается лопарь, приплывший на камне. Этот камень до сих пор стоит на оконечности мыса Kylänniemi (рус. Деревенский мыс) и называется Lappalaizenkivi, т.е. «камень лопаря». Из местных преданий известно о проживании лопаря на мысу Remsunniemi в деревне Рогозеро, а также о «Лопарских развалинах» (кар. Lapinraunivo) богатого лопаря по имени Kuisma (рус. Кузьма) на берегу залива Talvilaksi в районе деревни Вокшезеро и в местечке Kogvenmua в районе деревни Панозеро (Juvelius 1888: 54).

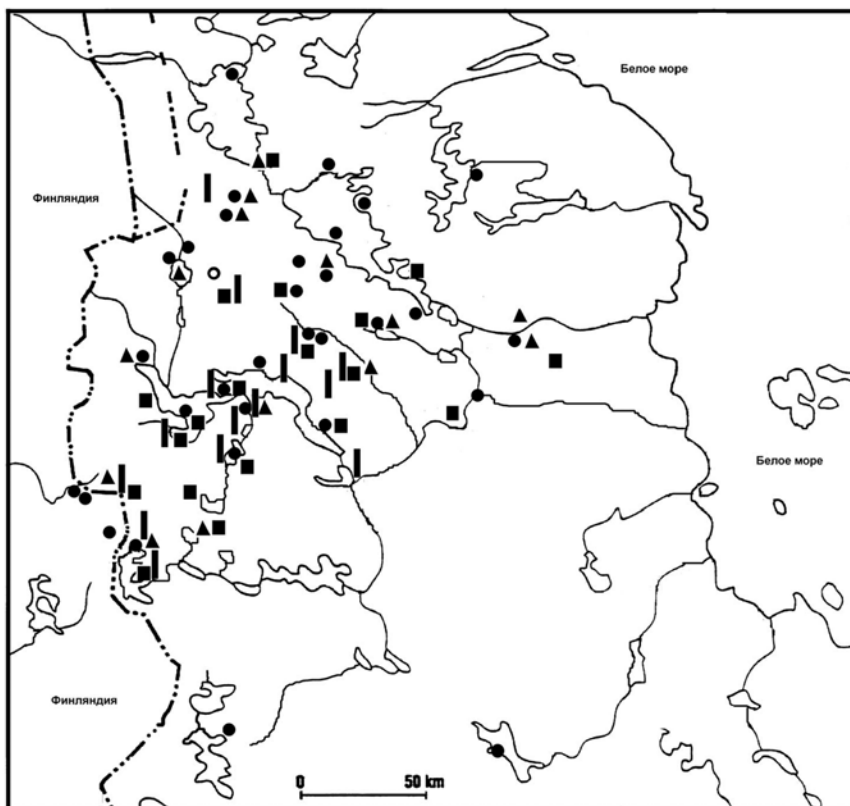
Породнились с пришлыми карелами две семьи деревни Охта. Это родство оставило весьма заметный след – смуглых и скуластых жителей этой деревни называли в округе – Lappalaiset, т.е. лопари (Леонтьев 1990: 8). Обязано своим появлением лопарям название залива, а позднее и хутора, Lapinlaksi (букв. Лопарский залив) в районе деревни Кандонаволок, на берегу которого, согласно преданию, проживало две лопарские семьи.

Об ассимиляции саамов пришлым населением говорят, возможно, фамилии Лопин, Лапин и Лопинов в некоторых деревнях восточной Беломорской Карелии. К примеру, среди жителей деревень Виччино и Нижнее Кумозеро упоминаются в 1723 году фамилии Лапин и Лопин (Pöllä 1995: 67), а в деревне Елманга в 1800 году род Лопиновых (Pöllä 1995: 75). Эти данные хорошо соотносятся с информацией о проживании саамов в 1591 году. Стоит упомянуть о Климе Лапине, Иванко и Сенке Лопиновых, которые, судя по документам, проживали в 1578 и 1591 годах в Кеми, а также

¹ Вышеупомянутые предания были записаны автором в экспедициях 2001-2003 годов.

торговцах Микифаре, Янассиме, Симане и Риго Лаппалайненых из города Кемь, которые в 1670-90 годах упоминаются среди прибывших на Каянскую ярмарку (Kokkonen 2002: 367, 372).

Наиболее часто встречающимися следами пребывания саамов в окрестностях карельских деревень являются так называемые Lapinkiukuat или Лопарские печища (карта 2).



- – Lappi- /Lappalais
- – Lapinkiukuua /Lapinkannivo
- ▮ – Lapinhauta
- ▲ – Lapinseita
- – Сведения о проживании лопарей

Карта № 2

Подобный тип с названием «Чудские печища» распространен и по всему Поморью (Витов 1962: 67). Вот как описывает Лопарское печище Ювелиус: «Чаще всего они находятся в лесу, уже заросшие мхом; высота их 1–1,5 локтя, а размер основания 3–5 локтей. Иногда видны остатки четырехугольного сруба, в углу которого находится очаг. Рядом с ними часто встречаются небольшие ямы, служившие, по всей видимости, местами для хранения продуктов/средств к существованию» (Juvelius 1888: 39-40). Однако сам Ювелиус сомневается в принадлежности некоторых из них саамам. Он пишет, ссылаясь на работу Дюбена о саамах, что очаг в лопарских чумах/станах всегда находится в центре. Он обращает внимание и на встречающиеся каменные ограды, а также следы когда-то разработанных полей вокруг таких жилищ, которые, по его мнению, не могут принадлежать саамам (Juvelius 1888: 40). Видимо, можно предполагать, что модель Lapinkiukuat в топонимии Беломорской Карелии со временем обобщилась и стала применяться для обозначения вообще любого, не только лопарского, некогда существовавшего места жительства.

Достаточно часто фиксирует Ювелиус места, которые местное население называет Lapinhauvat (кар. Лопарские ямы). Согласно рассказам местных жителей, более мелкие использовались саамами для ловли оленей, поскольку очень часто они находились в узких местах, окруженных высокими сопками, болотами или водоемами. Более крупные использовались в качестве жилищ. Об одной из таких ям Ювелиус узнал в деревне Ювалакша. В эту яму лопари раньше устанавливали свой чум/стан и в центре на плоском камне разжигали огонь (Juvelius 1888: 41).

Упоминает Ювелиус в своей работе и о лопарском сейде, который до сих пор находится на мысу Akoppiemi в районе деревни Охта. Он представляет собой скалу, на вершине которой находится небольшой камень. Если смотреть на эту композицию с озера, она напоминает женщину. Согласно легенде, на этом месте лопарь проклял свою беременную жену и проклятье свое он заключил в небольшом камне, который является «головой» женщины (Juvelius 1888: 42). До сих пор местные жители верят, что тот, кто сдвинет этот небольшой камень с места, не будет иметь покоя в жизни, пока не поставит его на место.

Столетиями длившееся совместное проживание карел с саамами на «песенных территориях» вокруг озера Куйтто оставило следы в мифологии и песенной традиции Беломорской Карелии, по крайней мере пять исполнителей рун утверждали в XIX веке, что научились знахарству и заклинаниям у саамов (Kirkinen 1988: 98-99). Примером достаточно тесных отношений между пришлым населением и саамами может служить и общий для этих народов фольклорный сюжет, повествующий о приходе неприятеля. Саамская легенда, записанная в Мурманской области, рассказывает о происхождении названия острова Чудисуоленч (букв. Чудской островок) на озере Оунасьярв; согласно ей, на острове погибла чудь (банда иностранных грабителей), оставленная без лодок легендарным саамским героем по имени Лаврикаш (ЭТ: 94). В свою очередь, записанная в Ухте карельская легенда, повествует о попавшем в плен к захватчикам во время «Грабительских войн» жителе по имени/прозвищу/фамилии Лаурикайни, которому удалось бежать с острова на лодке, оставив на нем завоевателей, которые делали привал на острове по пути к озеру Имандра (Juvelius 1888: 62). О лопаре по имени Лаури существует предание в деревне Алозеро. Он известен тем, что прогнал с берегов этого озера своих соплеменников (Juvelius 1888: 52).

Постепенно пришлое прибалтийско-финское население осваивало территории, которые ранее принадлежали саамам, вынуждая последних отходить все дальше на север, на пока еще незанятые новопоселенцами лесные просторы. Но покидали свои места лопари неохотно. Об этом свидетельствуют предания местных жителей, наиболее распространенными из которых являются рассказы о проклятии водоемов, богатых рыбой. Так, перед тем как последние лопари покинули окрестности деревни Контокки, они затащили на неводную тоню озера с одноименным названием суковатую ель, предупреждая тем самым пришлое население ограничить вылов рыбы в этом водоеме. По всей видимости, с этим связана и легенда, записанная в деревне Мунанкилакша, повествующая о лопаре, который вбил столб в дно залива Koisuarenluhta озера Kiitohenjärvi, вероятно также богатого рыбой (Juvelius 1888: 44).

Кроме этого, в деревне Луусалми в Беломорской Карелии, а также расположенных в Ругозерской волости деревнях Ледозеро и Тикша записано несколько преданий, повествующих о войне,

которую местное население называет *lapinsota* или *lapinvoina* ‘букв. лопарская война’. Одно из них рассказывает о сражении с лопарями, в которое вступили первопоселенцы деревни Луусалми за право владения окрестностями. Его следствием стала гибель многих мужчин с обеих сторон (Timonen 1938: 474).

Подтверждают древнее расселение саамов на этой территории и топонимические данные. Следует отметить, что для определения этнического состава населения в предшествующие века это наиболее достоверный источник.

Саамы оставили значительный след в топонимии беломорских карел. Наиболее интересны в данном случае названия с топоосновой Lappi- / Lappalais- (кар. ‘саам, лопарь’²), поскольку именно они явились результатом непосредственных контактов коренного саамского населения с продвинувшимися сюда из более южных районов прибалтийскими финнами, которые обозначали этими названиями места проживания или промысловые территории аборигенного населения.

Аналогичная модель географических названий на Lappi-достаточно широко представлена на территории Финляндии, где финским исследователем Т. Итконенным обнаружено 575 названий с этой топоосновой. Топонимы на Lappi- образуют обширный ареал, занимающий значительную часть Финляндии с центром в Саво (Муллонен 2001: 23). Существуют документы, которые фиксируют здесь (в окрестностях современного города Миккели) саамов в списках налогоплательщиков в середине XVI века (Vahtola 1980: 62). В то же время это тип отсутствует в ареалах древнейшего финского расселения на юго-западе Финляндии, но зато широко представлен на окраинах этого ареала в местах интенсивных контактов прибалтийских-финнов с аборигенным саамским населением. По мнению И. Муллонен такой вывод применим и к Карелии, поскольку топооснова Lappi-практически неизвестна в южной Карелии – на Олонецком перешейке и в Обонежье, традиционных ареалах старого прибалтийско-финского (с вепсской основой) освоения. На карте 3 мы видим, что ареал данной модели тянется из Приладожья в

² Оба эти этнонима обозначают одно и то же население, а разница в их употреблении заключается в том, что первый - саамы - восходит к самоназванию *Sabme*, а второй - лопь, лопарь, лоплянин - это название, которое применяли к саамам соседние народы (Itkonen 1961: 17)

Беломорскую Карелию по пути карельской экспансии на северо-восток, в обход Олонецкого перешейка и Обонежья. Отсутствие основы на этих территориях можно объяснить тем, что продвинувшиеся из Приладожья карелы соприкоснулись тут не с саамами - *lappi*, а с населением вепского типа, родственным им и по языку, и по сельскохозяйственному образу хозяйственной деятельности (Муллеронен 2001: 22).

На территории Беломорской Карелии зафиксировано более 30 названий с топоосновой *Lappi*-, которые, как уже было упомянуто, появились в среде пришлого прибалтийско-финского населения. Некоторые из них, такие как *Lapinsuuri* (букв. Лопарский остров) могли быть в то время названиями мест проживания сезонного типа. О таком виде поселений писал в своей работе «Саамская деревня и ее функции» финский этнограф Кустаа Вилкуна, отмечая, что большинство из них находилось именно на островах (Vilkuna 1971: 36). На исследуемой территории известно несколько островов с таким названием: ср. *Lapinsuuri* в деревнях Алозеро, Виччино, Зашеек, Кентозеро, Пиртигуба, Тухкала, Хижезеро и Шуезеро. Возможно, к этой группе относится и название *Loparinsuuri*³ в окрестностях деревни Валазрека. Из преданий также известно о проживании лопарей на острове Неросуари озера Тихтозера (Juvelius 1888: 49) и на острове Югинсуари в районе деревни Софьянга (КФ: 230).

Кроме названий островов, известен целый ряд наименований других объектов, отражающих данную модель:

Lapinniemi (букв. Лопарский мыс): Kant, Korp, Tuhk, Surj, Röhö, Akon, Stah, Suol, Rimp.

Lappalaisniemi (букв. Лопарский мыс): Niet.

Lapinlaksi (букв. Лопарский залив): Kant(2), Mõlk, Uht.

Lappalaislaksi (букв. Лопарский залив): Niet.

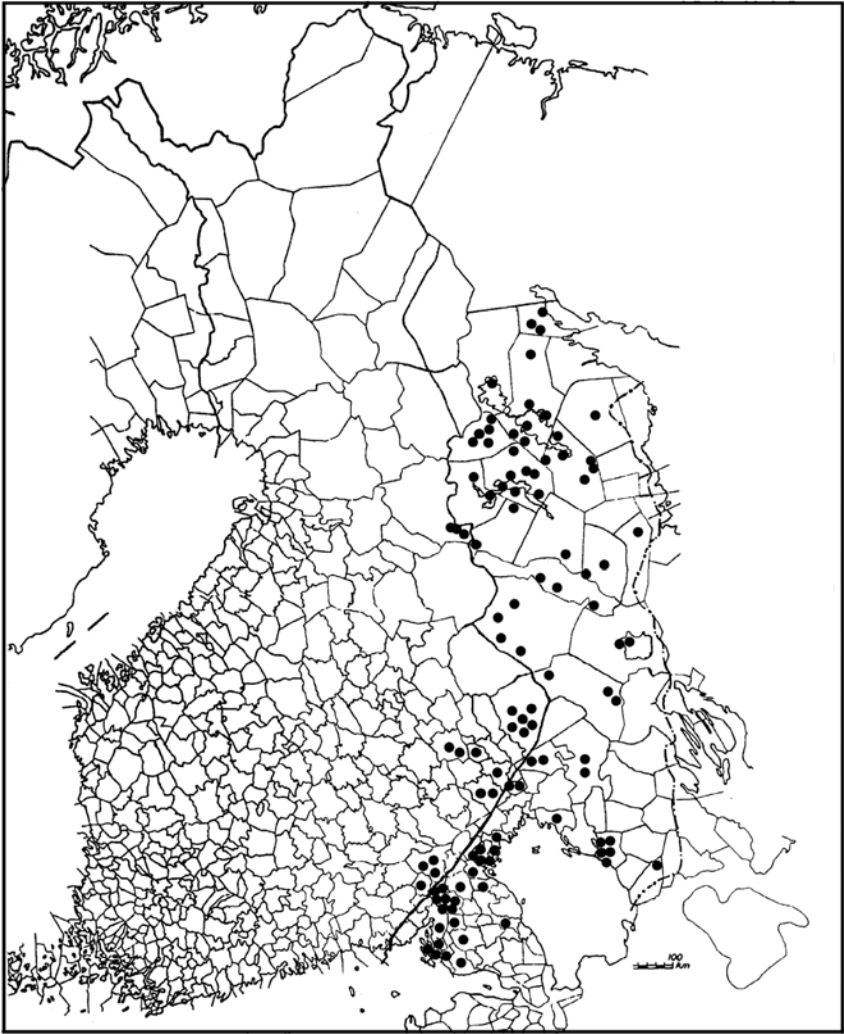
Lapinjärvi (букв. Лопарское озеро): Stah, Knäs, Puas.

Lapinlampi (букв. Лопарская ламбина): Nilm, Rimp, Kuor.

Lapinpiä (букв. Лопарский конец): Nurm.

Lapinjoki (букв. Лопарская река): Knäs, Puas, Vuoks.

³ С другой стороны, в карельском языке существует слово *lopari* со значением ‘бестолковый человек’, которое отразилось в коллективном прозвище жителей деревни Афоново в восточной части Беломорской Карелии (ср. *Offon’anniemen loparit*) (записи автора 2002 года).



● – Lappi- /Lappalais-

Kapma № 3

Lapinkoski (букв. Лопарский порог): Kok, Puas.
Lappalaizenkorva (букв. начало/конец порога лопаря): Voln.
Lapinranta (букв. Лопарский берег): Alaj.
Lapinsuo (букв. Лопарское болото): Röhö, Kuor.
Lappalaissuo (букв. Лопарское болото): Niet.
Lapinräme (букв. Лопарское болото): Kies.
Lapinvuara (букв. Лопарская возвышенность): Nilm.
Lapinsärkkä (букв. Лопарская горка): Rimp.
Lapinkallivo (букв. Лопарская скала): Vuag.
Lappalaisenkuja (букв. Лопарский прогон для скота): Vuon.
Lappalaizenkivi (букв. Лопарский камень): Somp.

Тут же:

Lapinkiukua (букв. Лопарское печище): Somp, Malv, Kuor, Haik, Mikk, Röhö, Nurm, Jyvl(2), Uajl, Vuok, Pirt, Kent (4), Kost, Kont, Munl, Kivj(4), Ruog, Sapp.

Lapinhauta (букв. Лопарская яма): Kivj, Akon, Munl, Kent, Vuok, Luom, Alaj, Jyvl, Čiks, Luus, Haik, Malv, Jysk, Stah, Suvn, Rimp(2).

Lapinraunivo (букв. Лопарские развалины): Puan, Akon, Vuok.

Если мы еще раз обратимся к карте 1, то увидим, что практически все названия с топоосновой Lappi- находятся к северу от естественной границы, образованной реками Kivijoki, Hämejoki, Kemijoki и озерами Luvajärvi, Kiimasjärvi и N'ukkijärvi, отражая тем самым возможную границу расселения саамов и пришлого населения на рубеже XVI-XVII веков. Известно, что в то время к северу от этой границы существовало несколько карело-русских поселений на побережье Белого моря, а также 4 поселения на берегах внутренних водоемов этой территории (Pöllä 1995: 39). Большинство же карельских поселений находились в то время к югу от этой границы, где топооснова Lappi- практически полностью отсутствует.

Модель слабо представлена и в Средней Карелии. Здесь она фиксируется только в окрестностях нескольких деревень этого региона:

берега Lapinranta (Коргуба) и Lappalaizranda (Гафостров)

болото Lapinsuo (Муезеро)
бор Lapinkangas (Реболы)
боры Lapinaho(t) (Лужма, Тикша)
возвышенность Lapinvuoga (Муезеро)
горка Lapinsärkkä (Тикша)
залив Lapinlaksi (Лендеры, Лужма)
мель Lapinkorgo (Малая Тикша)
мысы Lapinniemi (Гафостров, Коргуба, Лендеры)
озеро Lapinjärvi (Соймаваара)
острова Lapinsuaret (Янгозеро, Совдозеро, Сондала)
сосна Lapinpedäjä (Малая Тикша)

Причину, видимо, надо искать в том, что к рубежу 16-17 веков на этой более южной территории уже появились карельские поселения с устойчивым, постоянным (вероятно, земледельческим) населением. Время активных контактов с лопарями уже завершилось, а те топонимы на Lappi-, которые здесь фиксируются, по всей видимости, являются следами последних саамов, возможно уже ассимилированных местным карельским населением. К северу от этой границы располагались преимущественно промысловые территории карел, на которых проживало редкое, но активно использующее их саамское население. Kontakтами с этим населением и объясняется обилие названий с основой Lappi- в топонимии беломорской карел.

Теоретически некоторые названия на Lappi- могли появиться достаточно поздно. Известно, например, что во второй половине XIX века саамы, возвращаясь с Шуньгской ярмарки, останавливались в некоторых деревнях Беломорской Карелии: Панозере, Алозере, Хайколе и Шомбозере. Однажды они более месяца пасли оленей в окрестностях двух последних деревень, и один из молодых саамов даже взял в жены девушку из деревни Шомбозеро (Virtaranta 1981: 183-184). «Приезжавших в деревню Алозеро лопарей побаивались и детей к ним не подпускали, а разговор с ними вели, в основном, старики», – рассказала нам в 2002 году Сантра Якконен, проживающая в поселке Калевала. Возможно, что в данном случае речь идет о кестеньгских или оулангских карелах, которых местные жители могли называть лопарями.

Данное предположение подтверждают путевые заметки Э. Леннрота, побывавшего на севере Беломорской Карелии в 1837 году. В них он отмечает, что жители южной части Пяозера называют северных соседей лопарями, несмотря на то, что и те и другие являются карелами (Lönnrot 1980: 235).

В данном контексте стоит упомянуть о этнонимической ситуации в Карелии, исследованием которой занимался в 40-е годы XX века Д. В. Бубрих. Он установил на основании функционирования этнонимов *karjalaini* и *lappalainen*, что в результате поэтапного освоения Карелии, в среде карельских переселенцев укоренилась традиция именовать северных соседей-карел лопарями (Бубрих 1947: 39).

Этнонимы *lappi* и *lappalainen* достаточно широко бытуют в карельской среде и сейчас, где они также обозначают, как правило, соседей с севера. Так, население юго-восточных частей карельского Беломорья считает лопарями жителей Панозерских деревень, что и неудивительно, поскольку еще в 1700 году к северу от реки Кемь в окрестностях деревень Шомбозеро и Кургиево, существовал погост (поселение) «Шомбеи на землях лесшей лопи» (РГАДА)⁴.

Помимо географических названий с топоосновой *Lappi*-, в топонимии исследуемого региона фиксируется целый ряд других объектов, которые содержат основы саамского происхождения, часть из которых достаточно легко этимологизируется. Заметим при этом, что большинство из них закрепилось, главным образом, в названиях достаточно крупных географических объектов.

озера *Kukuadärvi* - ср. саам. *kukk*, *kukkas* ‘длинный, долгий’; *Čolmanki* саам. *čoaľ'bme* ‘пролив’ и *Luuluojärvi* саам. *lulle* ‘восток’; заливы *Poša* саам. *poašša*, *buoššo* ‘задняя часть, угол саамского чума’; *Nuoralaksi* саам. *n’uogra* ‘риф, мелководье’ и *Šappolaksi* саам. *šappi* ‘сиг’; болото *Jängärvi* - саам. *jæg’ge* ‘болото’; порог *Lusmakoski* саам. *lušme* ‘исток реки’; мыс *Kuotkuo* саам. *guotko* ‘узкий перешеек’; возвышенности *Suolaavuara* саам. *suolo*, ‘остров’ и *Voleinvuara* саам. *vuolli* ‘нижний’; ручей *Vuajinoja* саам. *vuajj* ‘ручей’ и др.

⁴ Автор благодарит канд. ист. наук А.Ю. Жукова за предоставленный документ.

Все вышеизложенное указывает, на наш взгляд, что саамы приняли самое непосредственное участие в формировании беломорских карел, свидетельством чему являются многочисленные географические названия, этнонимы, исторические документы, а также народные предания местного населения.

Литература и источники:

- Бубрих 1947 – *Бубрих Д. В.* Происхождение карельского народа. Петрозаводск, 1947.
- Витов 1962 – *Витов М.В.* Историкро-географические очерки Заонежья XVI-XVII веков. Изд-во Московского университета, 1962.
- ИК – История Карелии XVI–XVII в.в. в документах. Петрозаводск-Йоенсуу. 1987.
- КФ – Карельский фольклор. Петрозаводск, 1992.
- Леонтьев 1990 – *Леонтьев В.* Костамукша. Петрозаводск, 1990.
- МПИК – Материалы по истории Карелии XII-XVI в.в. Петрозаводск, 1941.
- Муллонен 2001 – *Муллонен И. И.* Деревня Юккогуба и ее округа // История Сегозерья в географических названиях. Петрозаводск, 2001. С. 12-38.
- РК – Ребольский край. Исторический очерк. Петрозаводск, 1999.
- РГФДА – Книга Кольской приказной избы о сборе стрелецких денег с населения Кольского уезда. 1700. Российский гос.архив древних актов, ф. 137, д. 60, л. 581об.
- Чернякова 1998 – *Чернякова И.* О чем не рассказал Элиас Леннрот...К истории края, где оказались сохранены и записаны эпические песни древнего народа. Петрозаводск; 1998.
- ЭТ – Этническая топонимика. *Минкин А. А.* О саамских этнопонимах. Москва, 1987.
- Itkonen 1961 – *Itkonen E.* Suomalais-ugrilaisen kielen – ja historian tutkimuksen alalta. Helsinki, 1961.
- Juvelius 1888 – *Juvelius J. W.* Muistoja Pohjoisen Venäjän Karjalan muinaisuudesta. SKS. Helsingissä, 1888.
- Kirkinen 1988 – *Kirkinen H.* Pohjois-Karjalan kalevalaisen perinteen juuret. SKS. Helsinki, 1988.
- Kokkonen 2002 – *Kokkonen J.* Rajaseutu liikkeessä. Kainuun ja Pielisen Karjalan asukkaiden kontaktit Venäjän Karjalaan kreivin ajasta sarkasotaan (1650-1712). Bibliotheca Historica. Helsinki, 2002.
- Lönnrot 1980 – *Lönnrot E.* Elias Lönnrotin matkat. Helsinki, 1980.

- Niemi 1904 – *Niemi A. R.* Castrenin kertomus runonkeruumatkastansa Venäjän Karjalassa v. 1839 // Runonkerääjimme matkakероmuksia 1830-luvulta 1880-luvulle. SKST 109. Helsinki, 1904. S. 3-15.
- Pöllä 1995 – *Pöllä M.* Vienan Karjalan etnisen koostumuksen muutokset 1600-1800-luvulla. SKST 635. Helsinki, 1995.
- Timonen 1938 – Timonen Vilho // *Viena-Aunus*, № 12, 1938.
- Vahtola 1980 – *Vahtola J.* Tornionjoki- ja Kemijokilaakson asutuksen synty. Nimistötieteellinen ja historiallinen tutkimus. *Studia Historica Septentrionalia* 3. Rovaniemi, 1980.
- Vilkuna 1971 – *Vilkuna K.* Mikä on lapinkylä ja sen funktio? // Kalevalaseuran vuosikirja. 51. Helsinki, 1971.
- Virtaranta 1981 – *Virtaranta P.* Karjalaisia kulttuurikuvia. Ihmisiä ja elämänohtaloita rajantakaisessa Karjalassa. Weilin+Göös. Espoo, 1981.

Список сокращений.

Akon – Akonlaksi – Бабыя Губа	Nilm – Nilmilaksi – Нильмогуба
Alaj – Alajjärvi – Алозеро	Nurm – Nurmilaksi – Нурмилакса
Čiks – Čiksa – Чикша	Pirt – Pirttilaksi – Пиртигуба
Haik – Haikol’a – Хайколя	Puan – Puanjärvi – Панозеро
Hiet – Hietajärvi – Хиедаярви	Puas – Puasma – Пажма
Jysk – Jyskäarvi – Юшкозеро	Rimp – Rimpä – Римпи
Jyvl – Jyvyälaksi – Юволакша	Ruog – Ruogarvi – Рогозеро
Kant – Kantoniemi – Кандонаволок	Röhö – Röhö – Регозеро
Kent – Kenttjärvi – Кентозеро	Sapp – Sappovuara – Шапповаара
Kies – Kiestinki – Кестеньга	Somp – Sombarvi – Шомбозеро
Kivj – Kivijärvi – Каменное озеро	Stah – Stahveila – Стахвейла
Knäs – Knäzöi – Княжегуба	Suol – Suolapohja – Шелапогская
Kok – Kokora – Кокорино	Surj – Suurijärvi – Большое озеро
Kont – Kontokki – Контокки	Suvn – Suvanto – Кушеванда
Korp – Korpjärvi – Корпиозеро	Tuhk – Tuhkala – Тухкала
Kost – Kostamus – Костомукша	Uajl – Uajualaksi – Аягуба
Kuor – Kuorilaksi – Корелакша	Uht – Uhtua – Ухта (Калевала)
Luom – Luomarvi – Ломозеро	Vuoks – Vuoksarvi – Вокшезеро
Luus – Luusalmi – Луусалма	Voln – Voleinvuara – Воленварака
Malv – Malvieni – Малвийни	Vuar – Vuarakylä – Логоварака
Mikk – Mikkol’a – Микколя	Vuok – Vuokkiniemi – Вокнаволок
Munl – Munankilaksi – Нильмагуба	Vuon – Vuonnini – Войница
Mölk – Mölkkö – Мелкая губа	

Denis Kuzmin
Petroskoi

Lappi-/Lappalais-paikannimistä Vienan nimistössä
(Tiivistelmä)

Artikkeli kertoo Lappi-/Lappalais-paikannimistä Vienan nimistössä. Tiedetään, että saamelaiset ovat Vienan Karjalan kanta-asukkaita ja 1600-luvun vaihteessa lappalaisasutus kattoi pitkälti yli puolet Vienasta. Samaan aikaan jää epäselväksi, missä määrin saamelaiset ovat osallistuneet vienankarjalaisten etnisen yhtenäisyyden muodostamiseen. Tässä tapauksessa mielenkiintoisia ovat Lappi-/Lappalais-alkuiset paikannimet. Tällaisilla nimillä on merkittävä etnohistoriallinen potentiaali, kun niitä voi käyttää todisteena lappalaisten muinaisista liikunnoista.

